

# NUMMER 9

NYHEDER **ANMELDELSER** INTERVIEWS FEATURE PODCAST ▼ BLOG ▼ KONTAKT ▼



## Et kafkask kryb

16. juni 2017 af [Cecilie "Q" Maintz Thorsen](#)

0

### FORVANDLINGEN

# 999999

**Forfatter:** Franz Kafka

**Tegner:** Søren Jessen

**Forlag:** Fahrenheit

**Form:** 128 sider, sort-hvid, hardcover

**Vejl. pris:** 200 kr

**Udgivelsesår:** 2017

**Udgivelsesland:** Danmark

”Da Gregor Samsa en morgen vågnede af urolige drømme, fandt han sig i sin seng forvandlet til et uhyre kryb.”

Sikke en åbning! Én af litteraturhistoriens bedste ifølge Søren Jessen, som udover at have mere end 50 bogudgivelser og talrige illustrationer bag sig også er tegneren bag forlaget Fahrenheits nye graphic novel-udgave af Franz Kafkas *Forvandlingen*.

Jessen er ikke tilfældigt valgt til arbejdet; han er stor Kafka-entusiast og han genlæser, ifølge et interview i Århus Stiftstidende, værkerne årligt.

”Kafka arbejdede jo med præcis de samme ting som jeg: Menneskets mentale forviklinger og underlige selvopfattelser.”, fortæller han i samme interview.

Jessens Kafkakærlighed mærkes tydeligt hele vejen igennem *Forvandlingen*. Hver af de 128 sider er velgennemtænkt og veldesignet, det gælder både billed- og tekstsiden og overlappet af de to.

### SØG

 Søg

### NYESTE KOMMENTARER

- 🔍 Kristian Bang Larsen til [5 tegneseriemuseer du ikke må gå glip af](#)

---

- 🔍 rOBIN til [Morten Søndergaard får Pings ærespris](#)

---

- 🔍 Kristian Bang Larsen til [Lucha Comico: Bladtegnere med Erik Petri](#)

---

- 🔍 Erik Barkman til [Tag med til Fiesta](#)

---

- 🔍 Kristian Bang Larsen til [5 tegneseriemuseer du ikke må gå glip af](#)

### FIND OS PÅ FACEBOOK



Nummer 9 - magasin f...  
2261 Synes godt om

Synes godt om side Del

Vær den første af vennerne, der synes godt om dette

**Nummer 9 - magasin for tegneserier**  
20 timer

"Især skitserne i blyant og blå kuglepen, med overstregede noter i marginen, er fantastiske at se på. Her kan man se hendes arbejdsproces, mens man filosoferer over, at en skrap kunstner ikke behøver andet end en blå kuglepen for at skabe magi." Malene Hald har været på udstilling med Mumi-mesteren Tove Jansson

### SENESTE INDLÆG

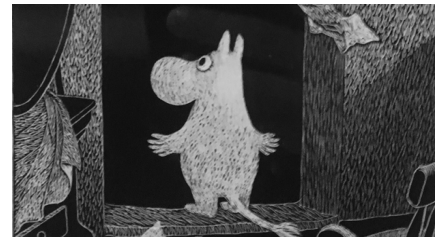


Et Kafkaværk ville ikke umiddelbart være skoleeksemplet på ”nemt at omsætte til tegneserie”, men Jessen har formået at tage masser af interessante og veludførte beslutninger på hver eneste side: det horisontale layout er i konstant forandring og bringer nyt liv til de højteksturerede gråtoneillustrationer, hver eneste gang man bladrer. Kulsorte skygger understreger det dystre tema og en farefuld og usikker tilværelse på livets skyggeside – et sted man nemt ender med at opholde sig, når man pludselig vågner op og er et uhyre kryb. Et kryb, der, apropos, aldrig bliver vist i fuld figur, men kun i stikkende, kriblende nærbilleder eller symbolske abstraktioner. Vi skal ikke se krybet, vi skal mærke det.

Jeg kunne godt have ønsket mig en ligeså skrøbelig og kærlig udførsel af miljøet som af karaktererne. Der er noget simpelt over Jessens baggrunde, der giver god stabilitet i kontrast med krybets organiske virvar af ben og hår, men de er også lidt rigelig statiske og uraffinerede efter min mening.



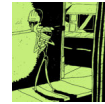
Jeg kan kun forestille mig, at ordplaceringen har været én af de største udfordringer i dette værk, men Jessen formår det. Teksten – som nemt kunne have slynget hele værket i afgrunden og reduceret det til en overtekstureret betonklods – er møjsommeligt arrangeret som en del af hver illustration og behandlet ligeså værdigt som alle de andre grafiske elementer. Man fornemmer tekstens tyngde, men man føler sig ikke tynget. Og selv når en side er spækket med ord, keder man sig ikke. Det er en stor bedrift og jeg



### Toves Janssons magiske blå kuglepen

27. juni 2017

0



### Magi og socialforvaltning

26. juni 2017

0



### Interview: Line Høj Høstrup

25. juni 2017

0



### Køb din barndom tilbage

22. juni 2017

0



### 5 tegneseriemuseer du ikke må gå glip af

21. juni 2017

2

ville næsten have ønsket, at teksten kunne have været håndskrevet fremfor en (dog velvalgt) font, bare for virkelig at bringe helheden i hus.

Teksturen her er ikke skjult, den er tværtimod udstillet. Det kan virke falsk og påklæbet med så mange lag på lag (hvoraf et par stykker er fotografier af Kafkas gravsten, taget af Jessen selv på en researchtur til Prag) og udtrykket falder muligvis ikke i alles smag, men jeg synes personligt det passer godt til historiens aggressive forvrængethed.

Fortællingen selv er også meget gribende. Gregor, der hensynker dybere og dybere ind i tilværelsen som forvokset insekt og distancen mellem ham og hans stadig mere fremmedgjorte familie er velskrevet og –portrætteret.

Der er, med andre ord, styr på det. Både hvad gælder sprog og layout. Med en fortælling som denne, er det kun alt for let at tabe sin læser i hvert eneste sving, men det sker ikke. Selv en grøn Kafkadebutant som jeg selv har kun begejstring tilbage efter sidste side er vendt.



📖 Franz Kafka, Søren Jessen

DEL PÅ [f](#) [t](#) [@](#) [G+](#) [in](#) [t](#) [✉](#)



Cecilie "Q" Maintz Thorsen



FORRIGE ARTIKEL  
**Galleri: Mød årgang 17!**

NÆSTE ARTIKEL

**Interview: Sofie Louise Dam**



MÅSKE KAN DU OGSÅ LIDE

## Lucha Comico: Graphic novels og indie-tegneserier

8. juni 2017 af [Michael Lindal Andersen](#)

0

## Forsmag: Forvandlingen

3. maj 2017 af [Kristian Bang Larsen](#)

0

### SKRIV ET SVAR

Kommentar

Navn

E-mail

Website

Skriv kommentar

### NUMMER 9

Nummer 9 er et tegneseriemagasin på nettet for alle med interesse for tegneseriemediet, den niende kunstart, som de siger i Frankrig. På Nummer 9 bringer vi anmeldelser, nyheder og baggrundsstof, som henvender sig til såvel nye som garvede tegneserielæsere.

### BLIV EN DEL AF NUMMER 9

Nummer 9 søger altid efter kompetente og engagerede bidragsydere, der vil være med til at skabe Danmarks bedste magasin for tegneserier og grafisk litteratur.

[Læs mere her](#)

### TEGNERIE-RESURSER

[Dansk Tegneserieråd](#)  
[Danske Tegneserieskabere](#)  
[Comicwiki](#)  
[Copenhagen Comics](#)  
[Art Bubble](#)  
[Storm P. Museet](#)  
[The Animation Workshop](#)